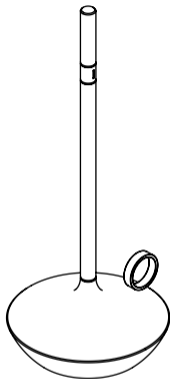
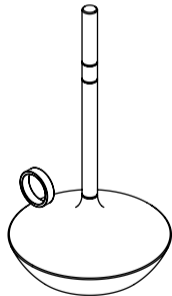


Wick

Instruction manual



wick[®]
by Graypants

wick[®]
by Graypants

EN	Instruction Manual	5
NL	Gebruiksaanwijzing	7
DE	Gebrauchsanweisung	8
FR	Mode d'emploi	10
ES	Instrucciones de uso	12
IT	Istruzioni per l'uso	14
JP	取扱説明書	16



Model	Wick
Dimensions & Weight	Wick: Ø 12 × H 26 cm, Wick S: Ø 12 × H 16.5 cm, ± 0.36 kg
Materials used	Coated/plated metal, POM, ABS, silicone
Light source	LED 1W
Colour temperature	2200 K
Lumen output	50 lm
CRI	≥80
IP rating	IP65 (suitable for outdoor use)
Battery type	Rechargeable Li-ion
Battery capacity	3000 mAh - 3.7V - 11.1Wh
Charging	USB-C to USB-C (<i>cable included</i>)
Charging time	USB-C (5V-2A): 2,5 hours
Operating time	From 12 to 150 hours, dependent on mode
Control	Touch-sensored control
Dimmable	3 brightness settings plus candle mode
Certification	CE / UKCA / RoHS / FCC / IP65

EN WARNING

General Information

- Read all safety and usage instructions carefully before using this luminaire.
- The safety of this luminaire is only guaranteed if these instructions are strictly followed.
- Class III portable luminaire with built-in rechargeable lithium-ion battery.
- This product is intended for use as a table luminaire.
- Suitable for outdoor use, IP65 rated (protected against dust and rain).
- Although the luminaire is IP65 rated, it should be dried with a soft cloth immediately after exposure to rain or moisture, and must not be left damp for extended periods, as this may damage the surface coating; store indoors when not in use.
- Place on a stable, dry, and flat surface during use and charging.
- This is not a toy. Children may use the product only under adult supervision.
- Do not open, modify, or tamper with the device; doing so voids the warranty and may be dangerous.
- Avoid extreme heat or cold, as this may damage the luminaire or battery.

Power & Charging

- This luminaire should only be charged indoors.
- Only use the supplied (or approved) USB-C charging cable and a certified adapter (recommended: 5V / 2A = 10W).
- Charging via USB-C typically takes 2.5 hours.
- Recharge the battery regularly; do not leave it fully discharged for extended periods.
- If the power cable or connector is damaged, it must be replaced only by Graypants, a service agent, or qualified personnel to avoid safety risks.
- Operate the luminaire within a temperature range of 0°C to 45°C.
- Recommended temperature for charging or storage: 25°C.

Battery Safety

- Contains a non-removable, high-capacity lithium-ion battery.
- Contact Graypants or an authorized service provider for replacement.
- The battery retains $\geq 75\%$ capacity after approximately 300 full charge cycles.
- Keep away from high temperatures, heat sources, or flames, as this can cause the battery to swell, leak, or

explode, or lead to performance degradation, capacity loss, or potential safety risks.

- Keep out of strong, direct sunlight for extended periods.
- Do not puncture or crush the battery, as this may cause internal short circuits, fire, or explosion.
- Avoid physical stress; do not bend, drop, or twist the battery, as deformation can damage the internal structure.
- Avoid using the product in areas with high static electricity, as this may damage the battery's internal safety components.
- Stop using the luminaire immediately if the battery swells or deforms, emits odor or fluid, generates excessive heat, becomes discolored, or shows any abnormal behavior during use, charging, or storage.

Cleaning Instructions

- Unplug the luminaire before cleaning.
- Wipe the luminaire with a soft cloth dampened with water, then dry it immediately with a clean, dry cloth.
- Do not use alcohol, solvents, or abrasive cleaners.
- Avoid liquid contact with electrical

components.

Certifications & Technical Compliance

The Wick complies with all relevant regulations for use in the EU, UK, and USA.

-EU: CE certified under RED and LVD directives. Tested according to EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN 303 417, EN 301 489 series, EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.

-UK: UKCA certified. Complies with equivalent BS EN standards for RED and LVD.

-USA: FCC SDOC compliant under Part 15B and Part 18.

-Class III design, protected via extra-low voltage.

-Safe from blue light hazard (RG0 according to IEC TR 62778:2014).

Environmental Compliance & Disposal

-This product is marked with the WEEE symbol and must not be disposed of with household waste.

-Dispose of the luminaire at certified e-waste collection points.

-The internal battery must be recycled

separately.

-Contact your local waste authority for disposal guidance.

Legal Notice

-The safety of this product is only guaranteed if these instructions are followed as written.

-The manufacturer reserves the right to modify product specifications without prior notice.

WEEE Information

The crossed-out trash bin symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of this equipment at a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Separate collection and recycling at the time of disposal helps conserve natural resources and ensures the product is recycled in a way that protects human health and the environment.

For more information, contact your local authority, your household waste disposal service, or the store where you purchased the product.

NL WAARSCHUWING

Algemene informatie

-Lees alle veiligheids- en gebruiksinstructies zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt.

-De veiligheid van deze lamp is alleen gegarandeerd als deze instructies strikt worden opgevolgd.

-Draagbare lamp van klasse III met ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij.

-Dit product is bedoeld voor gebruik als tafellamp.

-Geschikt voor buitengebruik, IP65-geclassificeerd (beschermd tegen stof en regen).

-Ondanks de IP65-classificatie moet de lamp na blootstelling aan regen of vocht direct worden afgedroogd met een zachte doek, waarbij vocht niet langdurig op het oppervlak mag achterblijven om beschadiging van de coating te voorkomen; bewaar het product binnenshuis wanneer het niet wordt gebruikt.

-Plaats de lamp tijdens gebruik en op-

laden op een stabiele, droge en vlakke ondergrond.

-Dit is geen speelgoed. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

-Open het apparaat niet en voer geen wijzigingen of aanpassingen uit; dit kan gevaarlijk zijn en maakt de garantie ongeldig.

-Vermijd extreme hitte of kou; dit kan de lamp of batterij beschadigen.

Opladen

-De lamp mag uitsluitend binnenshuis worden opgeladen.

-Gebruik alleen de meegeleverde (of goedgekeurde) USB-C-kabel en een gecertificeerde adapter (aanbevolen: 5V / 2A = 10W).

-Opladen via USB-C duurt doorgaans 2,5 uur.

-Laad de batterij regelmatig op; laat deze niet langdurig volledig ontladen.

-Als de voedingskabel of connector is beschadigd, mag deze uitsluitend worden vervangen door Graypants, een servicepartner of gekwalificeerd personeel, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

-Gebruik de lamp binnen een tempera-

tuurbereik van 0°C tot 45°C.

-Aanbevolen temperatuur voor opladen of opslag: 25°C.

Batterijveiligheid

-Bevat een niet-verwijderbare, hoogwaardige lithium-ionbatterij.

-Neem contact op met Graypants of een erkende servicepartner voor vervanging.

-De batterij behoudt $\geq 75\%$ van de capaciteit na ongeveer 300 volledige laadcycli.

-Houd uit de buurt van hoge temperaturen, warmtebronnen of open vuur; dit kan leiden tot zwelling, lekkage of explosie van de batterij, of tot prestatieverlies en veiligheidsrisico's.

-Vermijd langdurige blootstelling aan fel, direct zonlicht.

-Prik niet in de batterij en verpletter deze niet; dit kan interne kortsluiting, brand of explosie veroorzaken.

-Vermijd fysieke belasting; buig, laat de batterij niet vallen en verdraai deze niet, omdat vervorming de interne structuur kan beschadigen.

-Gebruik het product niet in omgevingen met hoge statische elektriciteit; dit kan de interne veiligheidscomponenten van de batterij beschadigen.

-Stop onmiddellijk met het gebruik van de lamp als de batterij opzwellt of vervormt, geur of vloeistof afgeeft, oververhit raakt, verkleurt of ander abnormaal gedrag vertoont tijdens gebruik, opladen of opslag.

Schoonmaakinstructies

-Koppel de lamp los van de oplader voordat u deze schoonmaakt.

-Reinig de lamp met een zachte doek, licht vochtig gemaakt met water, en droog daarna zorgvuldig met een schone, droge doek.

-Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.

-Vermijd contact van vloeistoffen met elektrische componenten.

Certificeringen & Technische conformiteit

De Wick voldoet aan alle relevante regelgeving voor gebruik binnen de EU, VK en VS.

-EU: CE-gecertificeerd volgens RED-en LVD-richtlijnen. Getest volgens EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN 303 417, EN 301 489-series, EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.

-VK: UKCA-gecertificeerd. Voldoet aan equivalente BS EN-normen voor RED en LVD.

-VS: FCC SDOC-conform onder Part 15B en Part 18.

-Klasse III-ontwerp, beveiligd via extra lage spanning (ELV).

-Veilig voor blootstelling aan blauw licht (RG0 volgens IEC TR 62778:2014).

Milieu & Afvoer

-Dit product is gemarkeerd met het WEEE-symbool en mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

-Lever de lamp in bij een erkend inzamelpunt voor elektronisch afval.

-De interne batterij moet apart worden gerecycled.

-Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsinstantie voor afvoerinstructies.

Juridische kennisgeving

-De veiligheid van dit product is alleen gegarandeerd indien deze instructies exact worden nageleefd.

-De fabrikant behoudt zich het recht voor om productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

WEEE-informatie

Het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

In plaats daarvan bent u zelf verantwoordelijk voor de correcte afvoer van dit apparaat via een officieel inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Gescheiden inzameling en recycling op het moment van afvoer helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en zorgt ervoor dat het product op een manier wordt gerecycled die mens en milieu beschermt.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerker of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DE WARNHINWEIS

Allgemeine Informationen

-Lesen Sie alle Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch,

bevor Sie die Leuchte verwenden.

-Die Sicherheit dieser Leuchte ist nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen strikt befolgt werden.

-Tragbare Leuchte der Schutzklasse III mit eingebautem, wiederaufladbarem Lithium-Ionen-Akku.

-Dieses Produkt ist für die Verwendung als Tischleuchte vorgesehen.

-Für den Außenbereich geeignet, IP65-klassifiziert (staubdicht und gegen Strahlwasser geschützt).

-Obwohl die Leuchte die Schutzart IP65 aufweist, muss sie nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit sofort mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden; Feuchtigkeit sollte nicht über längere Zeit auf der Oberfläche verbleiben, da dies die Beschichtung beschädigen kann. Lagern Sie die Leuchte im Innenbereich, wenn sie nicht verwendet wird.

-Stellen Sie die Leuchte während des Gebrauchs und Ladevorgangs auf eine stabile, trockene und ebene Fläche.

-Dies ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

-Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen vor; dies kann gefährlich sein und

führt zum Erlöschen der Garantie.
-Vermeiden Sie extreme Hitze oder Kälte, da dies die Leuchte oder den Akku beschädigen kann.

Laden

-Die Leuchte darf nur in Innenräumen geladen werden.
-Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte (oder zugelassene) USB-C-Kabel und ein zertifiziertes Netzteil (empfohlen: 5V / 2A = 10W).
-Das Laden über USB-C dauert in der Regel 2,5 Stunden.
-Laden Sie den Akku regelmäßig auf; lassen Sie ihn nicht über längere Zeit vollständig entladen.
-Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, darf es nur von Graypants, einem autorisierten Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
-Betreiben Sie die Leuchte nur innerhalb eines Temperaturbereichs von 0 °C bis 45 °C.
-Empfohlene Temperatur zum Laden oder Lagern: 25 °C.

Akkusicherheit

-Die Leuchte enthält einen nicht entfernbaren, hochwertigen Lithium-Ionen-Akku.
-Wenden Sie sich für einen Austausch an Graypants oder einen autorisierten Servicepartner.
-Der Akku behält $\geq 75\%$ seiner Kapazität nach ca. 300 vollständigen Ladezyklen.
-Halten Sie ihn fern von hohen Temperaturen, Wärmequellen oder offenem Feuer, da dies zu Aufblähen, Auslaufen oder Explosion führen kann und die Leistung sowie Sicherheit beeinträchtigt werden kann.
-Vermeiden Sie eine längere direkte Sonneneinstrahlung.
-Der Akku darf nicht durchstochen oder gequetscht werden, da dies zu Kurzschlüssen, Feuer oder Explosionen führen kann.
-Vermeiden Sie physische Belastung; biegen, lassen Sie den Akku nicht fallen und verdrehen Sie ihn nicht, da Verformung die innere Struktur beschädigen kann.
-Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen mit hoher statischer Elektrizität, da dies die internen Sicherheitseinrichtungen des Akkus beschädigen kann.

-Stellen Sie die Verwendung der Leuchte sofort ein, wenn der Akku sich aufbläht oder verformt, Geruch oder Flüssigkeit abgibt, überhitzt, sich verfärbt oder während der Nutzung, beim Laden oder bei der Lagerung ein ungewöhnliches Verhalten zeigt.

Reinigungshinweise

-Trennen Sie die Leuchte vom Ladegerät, bevor Sie sie reinigen.
-Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen, mit Wasser leicht angefeuchteten Tuch, und trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch.
-Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Mittel, Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel.
-Vermeiden Sie den Kontakt von Flüssigkeiten mit elektrischen Bauteilen.

Zertifizierungen & Technische Konformität

Die Wick erfüllt alle relevanten Vorschriften für den Einsatz in der EU, im Vereinigten Königreich und in den USA.
-EU: CE-zertifiziert gemäß RED- und LVD-Richtlinien. Getestet nach EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN

303 417, EN 301 489-Reihe, EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.

-UK: UKCA-zertifiziert. Entspricht den entsprechenden BS EN-Normen für RED und LVD.

-USA: FCC SDOC-konform gemäß Teil 15B und Teil 18.

-Schutzklasse III, betrieben mit Schutzkleinspannung (SELV).

-Sicher gegenüber Blaulichtgefahr (RG0 gemäß IEC TR 62778:2014).

Umwelt & Entsorgung

-Dieses Produkt ist mit dem WEEE-Symbol gekennzeichnet und darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

-Entsorgen Sie die Leuchte über ein zertifiziertes Sammelzentrum für Elektroschrott.

-Der interne Akku muss separat recycelt werden.

-Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Entsorgung an Ihre örtliche Abfallbehörde.

Rechtlicher Hinweis

-Die Sicherheit dieses Produkts ist nur gewährleistet, wenn die Anweisungen

wie beschrieben eingehalten werden.

-Der Hersteller behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

WEEE-Informationen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sind Sie verpflichtet, dieses Gerät an einer offiziellen Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Getrennte Sammlung und Recycling bei der Entsorgung helfen, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt auf eine Weise recycelt wird, die Mensch und Umwelt schützt.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommune, Ihrem lokalen Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

FR AVERTISSEMENT

Informations générales

-Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser la lampe.

-La sécurité de cette lampe n'est garantie que si ces instructions sont strictement respectées.

-Lampe portable de classe III avec batterie lithium-ion rechargeable intégrée.

-Ce produit est conçu pour être utilisé comme lampe de table.

-Convient pour une utilisation en extérieur, classée IP65 (protégée contre la poussière et les projections d'eau).

-Bien que la lampe soit classée IP65, elle doit être essuyée immédiatement avec un chiffon doux après exposition à la pluie ou à l'humidité ; ne laissez pas l'humidité sur la surface pendant une période prolongée, car cela pourrait endommager le revêtement. Rangez la lampe à l'intérieur lorsqu'elle n'est pas utilisée.

-Placez la lampe sur une surface stable, sèche et plane pendant l'utilisation et la charge.

-Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent l'utiliser que sous la

supervision d'un adulte.

- Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne manipulez pas l'appareil ; cela peut être dangereux et annule la garantie.
- Évitez les températures extrêmes (chaleur ou froid), car cela peut endommager la lampe ou la batterie.

Alimentation & charge

- La lampe doit uniquement être chargée à l'intérieur.
- N'utilisez que le câble USB-C fourni (ou approuvé) et un adaptateur certifié (recommandé : 5V / 2A = 10W).
- La charge via USB-C prend généralement 2,5 heures.
- Rechargez régulièrement la batterie ; ne la laissez pas complètement déchargée pendant une période prolongée.
- Si le câble d'alimentation ou le connecteur est endommagé, il doit être remplacé uniquement par Graypants, un prestataire agréé ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.
- Fonctionnement dans une plage de température de 0 °C à 45 °C.
- Température recommandée pour le stockage ou la recharge : 25 °C.

Sécurité de la batterie

- Contient une batterie lithium-ion haute capacité, non amovible.
- Pour un remplacement, contactez Graypants ou un prestataire agréé.
- La batterie conserve ≥ 75 % de sa capacité après environ 300 cycles de charge complets.
- Tenez-la éloignée des températures élevées, des sources de chaleur ou des flammes, car cela pourrait entraîner un gonflement, une fuite ou une explosion de la batterie, ou entraîner une dégradation des performances ou des risques potentiels.
- Évitez l'exposition directe prolongée au soleil.
- Ne percez pas et n'écrasez pas la batterie ; cela pourrait provoquer des courts-circuits internes, un incendie ou une explosion.
- Évitez les contraintes physiques ; ne pliez pas, ne laissez pas tomber et ne tordez pas la batterie, car toute déformation pourrait endommager sa structure interne.
- N'utilisez pas le produit dans des zones à forte électricité statique ; cela pourrait endommager les composants de sécurité internes de la batterie.
- Cessez immédiatement d'utiliser la

lampe si la batterie gonfle, se déforme, dégage une odeur, fuit, surchauffe, change de couleur ou présente un comportement anormal pendant l'utilisation, la charge ou le stockage.

Instructions de nettoyage

- Débranchez la lampe du chargeur avant de la nettoyer.
- Nettoyez-la avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau, puis séchez-la soigneusement avec un chiffon propre et sec.
- N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits nettoyants abrasifs.
- Évitez tout contact des liquides avec les composants électriques.

Conformité et certificats

La Wick est conforme à toutes les réglementations applicables dans l'UE, au Royaume-Uni et aux États-Unis.

- UE : conforme CE selon les directives RED et LVD. Testée selon EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN 303 417, EN 301 489 (série), EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.
- Royaume-Uni : certifiée UKCA.

Conforme aux normes BS EN équivalentes pour RED et LVD.

- États-Unis : conforme FCC SDOC selon les parties 15B et 18.
- Conception de classe III, protégée par une alimentation de très basse tension (TBTS).
- Sans risque lié à la lumière bleue (RG0 selon IEC TR 62778:2014).

Environnement & élimination

- Ce produit porte le symbole de la poubelle barrée et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Déposez la lampe dans un centre de collecte agréé pour les déchets électroniques.
- La batterie interne doit être recyclée séparément.
- Pour plus d'informations, contactez votre service local de gestion des déchets.

Mentions légales

- La sécurité de ce produit est garantie uniquement si les instructions sont respectées telles que décrites.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

Informations DEEE

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Vous êtes responsable de son élimination dans un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La collecte séparée et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et de protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations, contactez votre mairie, votre service local de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

ES ADVERTENCIA

Información general

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y uso antes de utilizar la lámpara.
- La seguridad de esta lámpara solo está garantizada si se siguen estas instrucciones de forma estricta.

-Lámpara portátil de clase III con batería de iones de litio recargable incorporada.

-Este producto está diseñado para ser utilizado como lámpara de mesa.

-Apta para uso en exteriores, con clasificación IP65 (protegida contra el polvo y el agua).

-Aunque la lámpara cuenta con clasificación IP65, debe secarse inmediatamente con un paño suave después de su exposición a la lluvia o la humedad; no deje humedad sobre la superficie durante períodos prolongados, ya que esto puede dañar el recubrimiento.

Guarde la lámpara en interiores cuando no esté en uso.

-Coloque la lámpara sobre una superficie estable, seca y plana durante su uso y carga.

-Este producto no es un juguete. Los niños solo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.

-No abra, modifique ni manipule el dispositivo; hacerlo puede ser peligroso y anulará la garantía.

-Evite el calor o frío extremos, ya que esto puede dañar la lámpara o la batería.

Alimentación y carga

- La lámpara debe cargarse únicamente en interiores.
- Utilice solo el cable USB-C suministrado (o aprobado) y un adaptador certificado (recomendado: 5V / 2A = 10W).
- La carga por USB-C tarda aproximadamente 2,5 horas.
- Recargue la batería con regularidad; no la deje completamente descargada durante largos períodos.
- Si el cable de alimentación o el conector están dañados, deben ser reemplazados únicamente por Graypants, un servicio técnico autorizado o personal cualificado para evitar riesgos.
- Utilice la lámpara dentro de un rango de temperatura de 0 °C a 45 °C.
- Temperatura recomendada para carga o almacenamiento: 25 °C.

Seguridad de la batería

- Contiene una batería de iones de litio de alta capacidad, no extraíble.
- Para su reemplazo, contacte con Graypants o un proveedor de servicio autorizado.
- La batería conserva ≥ 75 % de su capacidad tras aproximadamente 300 ciclos de carga completos.

- Manténgala alejada de altas temperaturas, fuentes de calor o llamas, ya que esto puede provocar hinchazón, fugas, explosiones o riesgos para la seguridad y el rendimiento.
- Evite la exposición prolongada a la luz solar directa.
- No perforo ni aplaste la batería; podría causar cortocircuitos internos, incendios o explosiones.
- Evite tensiones físicas; no doble, deje caer ni tuerza la batería, ya que la deformación puede dañar su estructura interna.
- No utilice el producto en lugares con electricidad estática elevada; esto podría dañar los componentes de seguridad internos de la batería.
- Interrumpa el uso de inmediato si la batería se hincha o deforma, emite olor o líquido, se calienta en exceso, cambia de color o muestra cualquier comportamiento anormal durante su uso, carga o almacenamiento.

Instrucciones de limpieza

- Desconecte la lámpara del cargador antes de limpiarla.
- Límpiala con un paño suave humedecido con agua y séquela bien con un

- pañó limpio y seco.
- No utilice alcohol, disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
- Evite el contacto de líquidos con los componentes eléctricos.

Certificaciones y conformidad técnica

- Wick cumple con todas las normativas aplicables en la UE, el Reino Unido y los Estados Unidos.
- UE: Certificación CE según las directivas RED y LVD. Probado según EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN 303 417, EN 301 489 (serie), EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.
- Reino Unido: Certificación UKCA. Cumple con los estándares BS EN equivalentes para RED y LVD.
- EE.UU.: Cumple con FCC SDOC bajo las partes 15B y 18.
- Diseño de clase III, protegido mediante voltaje extra bajo (SELV).
- Sin riesgo de luz azul (RG0 según IEC TR 62778:2014).

Medio ambiente y eliminación

- Este producto lleva el símbolo de WEEE y no debe eliminarse con los residuos domésticos.

-Deposite la lámpara en un punto de recogida certificado para residuos electrónicos.

-La batería interna debe reciclarse por separado.

-Contacte con su autoridad local de gestión de residuos para obtener más información.

Aviso legal

-La seguridad de este producto solo está garantizada si se siguen las instrucciones tal como se describen.

-El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Información RAEE

El símbolo del contenedor tachado en el producto o su embalaje indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos.

Usted es responsable de entregarlo en un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida y reciclaje por separado ayudan a conservar los recursos naturales y a garantizar que el producto se recicle de forma segura para la salud

y el medio ambiente.

Para más información, contacte con su ayuntamiento, servicio local de gestión de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

IT AVVERTENZA

Informazioni generali

-Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso prima di utilizzare la lampada.

-La sicurezza di questa lampada è garantita solo se le istruzioni vengono seguite scrupolosamente.

-Lampada portatile di classe III con batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata.

-Questo prodotto è pensato per essere utilizzato come lampada da tavolo.

-Adatta per uso esterno, classificazione IP65 (protetta da polvere e spruzzi d'acqua).

-Nonostante la classificazione IP65, asciugare immediatamente la lampada con un panno morbido dopo l'esposizione alla pioggia o all'umidità; non lasciare l'umidità sulla superficie per lunghi

periodi, poiché potrebbe danneggiare il rivestimento. Conservare la lampada al chiuso quando non viene utilizzata.

-Posizionare la lampada su una superficie stabile, asciutta e piana durante l'uso e la ricarica.

-Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini possono usarlo solo sotto la supervisione di un adulto.

-Non aprire, modificare o manomettere il dispositivo; ciò potrebbe essere pericoloso e invalida la garanzia.

-Evitare temperature estreme, poiché potrebbero danneggiare la lampada o la batteria.

Alimentazione e ricarica

-La lampada deve essere caricata esclusivamente in ambienti interni.

-Usare solo il cavo USB-C in dotazione (o approvato) e un alimentatore certificato (consigliato: 5V / 2A = 10W).

-La ricarica tramite USB-C richiede circa 2,5 ore.

-Caricare regolarmente la batteria; non lasciarla completamente scarica per lunghi periodi.

-Se il cavo di alimentazione o il connettore sono danneggiati, devono essere sostituiti solo da Graypants, da

un centro assistenza autorizzato o da personale qualificato per evitare rischi.
-Utilizzare la lampada in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 45 °C.
-Temperatura consigliata per carica o stoccaggio: 25 °C.

Sicurezza della batteria

-Contiene una batteria agli ioni di litio ad alta capacità, non rimovibile.
-Contattare Graypants o un centro assistenza autorizzato per la sostituzione.
-La batteria mantiene ≥ 75 % della capacità dopo circa 300 cicli completi di carica.
-Tenere lontano da alte temperature, fonti di calore o fiamme, poiché ciò può causare rigonfiamento, perdite, esplosioni o rischi per la sicurezza.
-Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta.
-Non perforare né schiacciare la batteria; potrebbe causare cortocircuiti interni, incendi o esplosioni.
-Evitare sollecitazioni fisiche; non piegare, non far cadere e non torcere la batteria, poiché la deformazione può danneggiare la struttura interna.
-Non utilizzare il prodotto in aree con elevata elettricità statica, poiché

potrebbe danneggiare i componenti di sicurezza interni della batteria.
-Interrompere immediatamente l'uso della lampada se la batteria si gonfia o si deforma, emette odori o liquidi, si surriscalda, cambia colore o presenta comportamenti anomali durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio.

Istruzioni per la pulizia

-Scollegare la lampada dal caricatore prima della pulizia.
-Pulire con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno asciutto e pulito.
-Non usare alcol, solventi o detergenti abrasivi.
-Evitare il contatto dei liquidi con i componenti elettrici.

Certificazioni e conformità tecnica

Wick è conforme a tutte le normative vigenti in UE, Regno Unito e Stati Uniti.
-UE: Certificata CE secondo le direttive RED e LVD. Testata secondo EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2/3, EN 303 417, EN 301 489 serie, EN 62311, EN 300 440, EN 60598-1/-2-4, EN 61347-1/-2-13.

-Regno Unito: Certificazione UKCA. Conforme agli standard BS EN equivalenti per RED e LVD.
-USA: Conforme FCC SDOC secondo le sezioni 15B e 18.
-Progettazione classe III, protetta tramite tensione extra bassa (SELV).
-Sicura per l'esposizione alla luce blu (RG0 secondo IEC TR 62778:2014).

Ambiente e smaltimento

-Questo prodotto è contrassegnato con il simbolo WEEE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
-Smistare la lampada presso un centro di raccolta certificato per rifiuti elettronici.
-La batteria interna deve essere riciclata separatamente.
-Per ulteriori informazioni, contattare l'autorità locale per la gestione dei rifiuti.

Avviso legale

-La sicurezza di questo prodotto è garantita solo se le istruzioni vengono seguite come descritto.
-Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza preavviso.

Informazioni RAEE

Il simbolo del bidone barrato presente sul prodotto o sull'imballaggio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclo separati al momento dello smaltimento aiutano a preservare le risorse naturali e a garantire un trattamento sicuro per la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministrazione locale, il servizio rifiuti o il punto vendita dove è stato acquistato il prodotto.

JP 警告

一般情報

本製品をご使用になる前に、安全および使用に関するすべての説明をよくお読みください。
本ランプの安全性は、これらの指示に厳密に従った場合のみ保証されます。内蔵のリチウムイオン充電式バッテリーを搭載したクラスIIIのポータブルランプです。
本製品はテーブルランプとしての使用を目的としています。屋外での使用にも適しており、IP65 (防塵・耐水) に準拠しています。IP65等級であっても、雨や湿気にさらされた場合はすぐに柔らかい布で水分を拭き取ってください。表面に長時間湿気が残ると、コーティングが損傷する可能性があります。使用しないときは屋内で保管してください。
使用および充電時には、安定した乾燥した平らな面に設置してください。
本製品はおもちゃではありません。子供が使用する際は、必ず大人の監督の下で行ってください。
本体の分解、改造、または改変は行わないでください。危険を伴い、保証が無効となります。
極端な高温または低温を避けてください。

ランプまたはバッテリーが損傷するおそれがあります。

充電と電源

本ランプは屋内でのみ充電してください。付属のUSB-Cケーブル(または認定されたもの)と、認証済みのアダプター(推奨: 5V / 2A = 10W)のみをご使用ください。USB-Cによる充電時間は約2.5時間です。バッテリーは定期的に充電してください。長時間にわたり完全に放電されたままにしないでください。
電源ケーブルやコネクタが破損している場合は、安全上の理由から、必ずGraypants、認定サービス代理店、または資格のある技術者によって交換してください。ランプは0°C~45°Cの範囲内で使用してください。
充電および保管時の推奨温度は25°Cです。

バッテリーの安全性

本製品には取り外しできない高容量リチウムイオンバッテリーが内蔵されています。
交換が必要な場合は、Graypantsまたは認定サービス提供業者にご連絡ください。バッテリーは約300回のフル充電サイクル後でも、75%以上の容量を維持します。

高温、熱源、または火気の近くに置かないでください。膨張、液漏れ、爆発、性能劣化、容量低下、または安全上のリスクにつながる可能性があります。強い直射日光に長時間さらさないでください。

バッテリーを穴あけしたり、押しつぶしたりしないでください。内部短絡や発火、爆発の原因となることがあります。物理的な衝撃を避けてください。バッテリーを曲げたり、落としたり、ねじったりしないでください。変形は内部構造に損傷を与える可能性があります。

静電気の多い場所で使用しないでください。内部の安全機構に障害を与える可能性があります。次のような異常が見られた場合は、すぐに使用を中止し、充電をやめてください：バッテリーの膨張、変形、異臭の発生、液漏れ、過度な発熱、変色、その他の異常動作。

お手入れ方法

お手入れの前に、ランプを充電器から取り外してください。

柔らかい布を水で軽く湿らせて拭き、その後、乾いた清潔な布で乾拭きしてください。

アルコール、溶剤、研磨剤などの洗浄剤は使用しないでください。

電気部品に液体が触れないようご注意

ください。

認証および技術基準の適合性

Wick は、EU、英国、米国での使用に関するすべての関連法規に準拠しています。

EU: CEマーク取得済み (REDおよびLVD指令に準拠)。以下の規格に基づいて試験済み: EN 55015、EN 61547、EN 61000-3-2/3、EN 303 417、EN 301 489シリーズ、EN 62311、EN 300 440、EN 60598-1/-2-4、EN 61347-1/-2-13。

英国: UKCA認証取得済み。REDおよびLVDに関するBS EN相当規格に準拠。

米国: FCC SDOC (連邦通信委員会) に準拠 (Part 15BおよびPart 18)。

クラスIII設計 (安全な超低電圧による電源供給)。

ブルーライトリスクなし (IEC TR 62778:2014に基づくRG0分類)。

環境への配慮と廃棄について

本製品にはWEEEマークが付されています。このマークは、製品を家庭ごみとして廃棄してはならないことを示しています。

本製品および内蔵バッテリーは、認可された電子廃棄物回収場所にて適切に処理してください。

廃棄およびリサイクルに関する詳細は、地域の自治体、廃棄物処理サービス、または製品購入店にお問い合わせください。

法的通知

本製品の安全性は、記載された指示に従った場合にのみ保証されます。

製造元は、予告なく製品仕様を変更する権利を有します。

Getting started

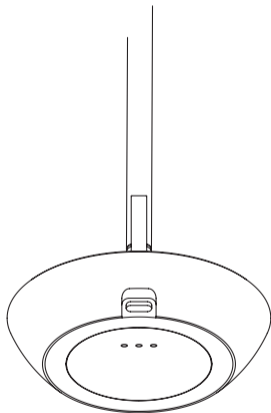
Battery indicator lights

Located on the underside of Wick.

While charging: one to three lights will illuminate to indicate charging progress.

While in use: three to one lights will illuminate depending on the remaining battery level.

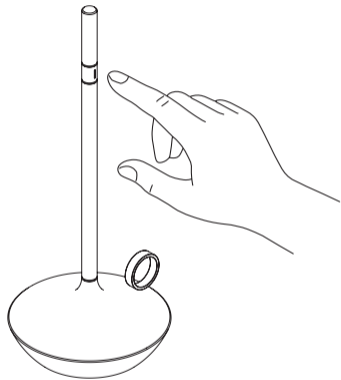
- ● ● Low battery - please charge
- ○ ● 50% full
- ○ ○ 100% full



Light control

Wick has three different brightness settings and a candle mode.

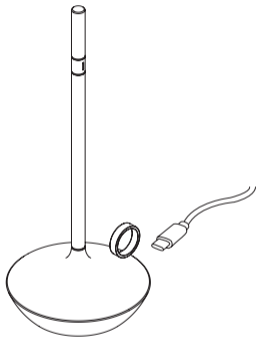
Touch the upper ring to cycle through the modes: low, medium, high, candle mode, and off.



Charging

Charge your Wick using a certified wall charger and the supplied USB-C cable.

Plug the USB-C cable into your Wick for charging.



Cleaning & Maintenance

Wipe your Wick with a soft cloth dampened with water, then dry it immediately with a clean, dry cloth. Do not use alcohol, solvents, or abrasive cleaners.

Although Wick is IP65 rated, dry it with a soft dry cloth after exposure to rain or moisture. Do not leave moisture on the surface for an extended period, as this may damage the coating. Store indoors when not in use.

Amsterdam

Meeuwenlaan 126B
1021JN Amsterdam
+31 (0) 20 820 8990
amsterdam@graypants.com

Seattle

3220 1st. Ave. S. Suite 400
Seattle, WA 98134
(206) 420-3912
seattle@graypants.com

graypants.com

© 2026 Graypants. All rights reserved.
Wick is a registered trademark of Graypants.